

ÉTHIQUE

La génétique serait-elle la voie suprême de la perfection humaine?

Page B 6



THÉÂTRE

Le Silence 2, une parabole burlesque d'une imposante gravité

Page B 7

LE DEVOIR

ÉCONOMIE

FONDS D'INVESTISSEMENT



Michel Marcoux

Les faits

Le monde des fonds communs de placement a fait la manchette des différents quotidiens du Canada la semaine dernière: on avait publié les statistiques des ventes de septembre. «Catastrophe», «panique chez les investisseurs», titraient certains d'entre eux.

Les faits: 83 % des fonds communs de placement ont perdu de l'argent en septembre 2002, et il y a eu plus de 1,1 milliard de dollars de retrait le mois dernier selon les données de l'Institut des fonds d'investissement du Canada (IFIC). Il s'agit donc du sixième mois consécutif de retrait net chez nos gestionnaires de FCP. Les sorties de fonds observées avaient été seulement de 100 millions en août, mais de 1,1 milliard en juin et juillet 2002. Selon les données de l'IFIC, cette séquence devient la plus importante et la plus longue purge de retraits nets dans l'industrie des fonds communs de placement au Canada.

L'histoire

Même si, selon les données de l'IFIC, cette dernière séquence est la plus importante qu'ait connue l'industrie des fonds communs au Canada depuis que l'organisme compile les données de l'industrie, le phénomène n'a rien de nouveau en soi.

Les investisseurs ont clairement démontré la relation directe qui existe entre le rendement du marché boursier et leur attitude envers l'investissement. Les changements d'attitude des investisseurs sont intimement liés aux variations des rendements boursiers à court terme. L'industrie a connu de grandes variations dans les comportements des investisseurs avec des hauts et des bas.

Cependant, nous avons vu une telle situation se produire de la fin de 1991 jusqu'à septembre 1992, alors que les investisseurs achetaient massivement. La période a été suivie de rachats en octobre et novembre 1992. Le même cycle a été reproduit en 1994, 1998 et depuis l'année 2000 avec un pic au mois de septembre 2002. Les statistiques de l'IFIC pour le marché canadien sont tout à fait semblables, toutes proportions gardées, à celles de nos voisins du Sud. Elles indiquent que les investisseurs achètent massivement quand le marché semble surévalué et qu'ils vendent quand le marché offre des aubaines.

Les conséquences

On observe deux conséquences importantes à la suite de la fuite massive de capitaux des familles de fonds d'investissement: pertes d'emplois massives dans l'industrie, qui compte plusieurs dizaines de milliers de travailleurs, et, pour l'investisseur, des pertes majeures de capitaux. Malheureusement, ce sont là des pertes réelles et irrécupérables.

Il est extrêmement décevant de constater que les investisseurs ne sont guidés que par leurs émotions, et non par des décisions rationnelles, comme l'investissement le commande. Pire, malgré des objectifs clairs de placement dans un horizon de long terme, les actes que fait l'investisseur sont trop souvent irréflectifs et soudains.

La comparaison des graphiques des achats ou ventes dans le marché boursier et le rendement des indices sont fort révélateurs. Pourquoi entendons-nous souvent dire que c'est toujours le petit investisseur qui perd, et le gros qui gagne? Comparez les comportements des investisseurs et celui de mon grand ami Warren Buffett. Actuellement, ses achats sont massifs dans le marché boursier: il prétend même que les aubaines sont nombreuses!

L'investisseur doit absolument apprendre à gérer ses émotions. Le marché boursier, quoi que l'on en pense, n'est pas un marché parfait et efficace: il n'est que le reflet psychologique des sentiments de l'investisseur à l'égard de la Bourse. Croyez-vous que Nortel valait plus de 120 \$ l'action, ou 67 ¢? Probablement ni l'un ni l'autre, mais sûrement une valeur entre les deux. Et Bombardier? La valeur de vos fonds n'est aussi que le reflet de vos émotions, mais l'humain a tendance à passer d'un extrême à l'autre de façon irrationnelle et subite. Le succès de l'investisseur dans le marché boursier pourrait se résumer à une formule relativement simple: acheter bas, vendre haut.

Nous sommes tous d'accord avec cet énoncé, et aucun «expert» ne le contredit. Trop d'investisseurs ont acheté dans les moments euphoriques de la Bourse, quand le risque est à son maximum, et vendent au plus fort de la déprime boursière, quand le risque est à son minimum. Les données de septembre sont assez révélatrices à ce sujet. Que pouvons-nous faire? Nous arrêter pendant quelques minutes et revenir au «gros bon sens». Au lieu de consommer à outrance, réinvestir à peine quelques dollars: les derniers chiffres de Statistique Canada concernant le mois d'août 2002 montrent qu'au Québec, les ventes de véhicules neufs pour particuliers ont progressé de 7,7 % en un an. Ce ne sera pas beaucoup, mais ce sera significatif. Vos chances d'être gagnant s'en trouveraient accrues.

question@avantages.com

Michel Marcoux est président de Avantages Services Financiers inc., une société indépendante spécialisée dans le courtage de fonds communs de placement.

PORTRAIT



Michel Saint-Pierre et Martin Brandl ont été surpris de leur succès: «Nous sommes arrivés au bon moment dans l'industrie.»

Pro-aviation déploie ses ailes

Le 11 septembre 2001 n'a pas influé sur l'enthousiasme de la PME

Turbulences, tourmente, crise, perte de vitesse et pertes d'emplois: l'industrie aéronautique mondiale est au plus mal. Et pourtant, en dépit des secousses, Pro-Aviation, une PME de la région de Québec, garde le cap pendant qu'autour d'elle, les gros piquent du nez.

KARINE FORTIN
LE DEVOIR

En trois ans, l'entreprise s'est imposée comme l'un des plus importants centres de formation en pilotage au Québec. «Au départ, nous étions deux. Nous sommes maintenant 45. Et en haute saison, nous disposons d'environ une vingtaine d'avions», affirme fièrement le président, Michel St-Pierre. Le chiffre d'affaires de l'entreprise dépasse aujourd'hui le million de dollars.

À 30 ans à peine, le jeune homme veille aujourd'hui aux destinées des deux succursales de son établissement d'enseignement privé. Celle de l'aéroport de Québec, ouverte en 1999, accueille une cinquantaine d'étudiants. Quant à l'autre, située à l'aéroport de Saint-Hubert, sur la Rive-Sud de la région de Montréal, on y trouve près d'une centaine de pilotes en formation. À terme, ils auront déboursé entre 30 000 \$ et 40 000 \$ chacun en vue d'apprendre à manier les commandes d'un avion, pour le plaisir ou pour faire carrière.

Avec son associé Martin Brandl et le soutien du Fonds régional de solidarité (FRQ) de la région de Québec, le jeune homme s'est donné pour mission d'aider les jeunes qui rêvent de piloter à trouver leur place sur le marché du travail. Aux autres, il promet une formation complète, sécuritaire, à la fine pointe de la technologie. «Nous sommes l'une des seules écoles à avoir des avions neufs», souligne-t-il. Nos concurrents ont des vieilles machines de 25 ou 30 ans. Mettons que ça n'a rien à voir.

N'empêche qu'il a lui-même appris sur un vieux Piper, à l'aéroport de Victoriaville, à la fin des années 1980. À l'époque, il rêvait déjà de consacrer sa vie professionnelle à manier ces belles machines qui promettent à leurs amants bien plus que le pain et le beurre: l'aventure confortable, les voyages pas chers et une retraite dorée.

«Mon père était homme d'affaires. Mon grand-père aussi. Moi, j'aurais absolument évité de faire comme eux. Mais on n'échappe pas à la génétique», rigole-t-il aujourd'hui, dans son bureau de l'aéroport de Saint-Hubert. Il ne vole presque plus, même par plaisir. «Ces temps-ci, je passe plutôt mon temps dans le train entre Québec et Montréal...»

Accumulé suffisamment d'heures pour pouvoir poser sa candidature à des postes de pilote de ligne. «J'ai fait de la patrouille de feu et du vol nolisé. J'ai été instructeur et chef instructeur. Et j'ai même failli être pilote pour Inter-Canadien, ra-

conte-t-il. Ils m'avaient même recruté. Mais ils ont fermé avant que je commence à travailler. Je me suis donc retrouvé le bec à l'eau.»

C'est d'ailleurs ce coup de sorti qui l'a poussé à fonder sa propre entreprise. «Le propriétaire de l'école pour laquelle je travaillais avait annoncé quelques mois plus tôt son intention de cesser les opérations. J'ai eu envie de prendre la relève, sauf que je n'avais pas les moyens de mes ambitions.»

Entre alors en scène Martin Brandl, autodidacte, passionné d'aviation et de mécanique, propriétaire d'un hydravion amphibie qu'il stationne sur son terrain de l'île d'Orléans. «J'ai fait ma carrière en radio, comme fondateur et directeur technique de la station FM 93, confie-t-il. Mais j'adore les avions. Quand Michel m'a parlé de son projet, j'ai décidé de me lancer dans l'aventure pour baigner à temps plein dans le milieu du pilotage», confie-t-il, en entrevue téléphonique.

Contrairement à Michel Saint-Pierre, qui admet volontiers que les avions ne l'intéressent que lorsqu'ils fonctionnent, Martin Brandl sait comment réparer un moteur. D'un commun accord, les deux hommes se sont donc partagé non seulement les actions, mais aussi les responsabilités. Michel s'occupe de la gestion de l'entreprise, de la formation des élèves et de la négociation de partenaires stratégiques, tandis que M. Brandl est responsable de l'organisation des activités techniques et d'entretien.

Un décollage rapide

Les fondateurs de Pro-Aviation ont été les premiers surpris du succès de leur entreprise. «Nous sommes vraiment arrivés au bon moment dans l'industrie. Avant le 11 septembre, il y avait vraiment beaucoup d'intérêt pour l'aviation, souligne M. Saint-Pierre. Et nous n'avons pas eu de mal à attirer des clients, notamment grâce à nos deux Cessna 172R [quatre places] et à nos quatre Katanas [deux places] fraîchement sortis de l'usine.»

Mais la popularité du centre de formation auprès de la clientèle tient aussi à des facteurs intangibles: au professionnalisme des employés, à l'encadrement donné aux élèves. «Nous avons une approche qui attire les gens sérieux. Pas question d'être broche à foin comme c'est parfois la mode dans le secteur de l'aéronautique», explique-t-il. «Pro-Aviation, ce n'est pas pour ceux qui aiment l'ambiance aéroclub. Nous, on plaît à ceux qui veulent vraiment apprendre.»

À l'évidence, la formule a ses adeptes. Deux ans après ses débuts, à l'automne 2001, Pro-aviation

a décidé de s'implanter dans la région de Montréal, en louant les installations et les appareils d'Aérotaxi, à l'aéroport de Saint-Hubert. «Ça marche encore mieux qu'à Québec. Même qu'on fait de la concurrence à notre école de l'Ancienne-Lorette», souligne le président.

On s'en doute, les attentats du 11 septembre ont eu un impact négatif sur la demande de services. «Mais c'est venu beaucoup plus tard qu'on le pensait». Jusqu'au début de l'été, les classes étaient pleines et tous les instructeurs étaient occupés. «Ça a ralenti pas mal depuis, surtout à Québec». La diminution de l'affluence touche surtout les pilotes professionnels. «Pour les amateurs, ça ne change pas grand-chose. Mais nous avons une plus grande proportion de professionnels que la plupart de nos concurrents.»

Pour rassurer les étudiants qui craignent de se retrouver sans emploi à la fin de leur (coûteuse) formation, Pro-aviation s'est récemment associé au Cégep de Sainte-Foy et au Collège John-Abbott pour offrir une attestation d'études collégiales (A.E.C.) en Administration et pilotage. «Être pilote, ce n'est pas comme avant. Ce n'est plus seule-

ment être aux commandes. C'est aussi faire de la psychologie, de la gestion du personnel, dit-il. Le cégep leur apprendra ce qu'il faut savoir sur l'industrie. Nous, on s'occupera de leur montrer à bien piloter.»

Les premiers inscrits au programme devraient commencer leur formation de pilotage en janvier prochain. Si tout se passe comme prévu, ils obtiendront leur brevet de pilote professionnel en quatre ou cinq ans. «Ils seront prêts juste à temps pour se dénicher un emploi dans une grande compagnie», souligne M. Saint-Pierre. L'histoire nous démontre que notre industrie connaît des cycles de croissance d'environ 10 ans. Dans quelques années, il y aura en masse de débouchés.»

Même que Michel Saint-Pierre pourrait bien se laisser tenter. «Je n'ai pas complètement renoncé à voler moi-même, confie-t-il, mais pour le moment, ma priorité c'est d'assurer la croissance de mon entreprise.»

À cet effet, il mise sur le Québec d'abord. «Mais on pense à développer des liens à l'étranger. On vise surtout l'Angleterre. Mais on a des contacts en Russie, en Pologne, en Turquie et même en Corée...»

LES FONDS COMMUNS DE PLACEMENT

SUITE DE LA PAGE B 2

Table of mutual funds including categories like THE PUTMAN FUNDS, QUANTUM WEST, FUNDUS, and various equity and bond funds.

Table of mutual funds including categories like STANDARD LIFE L, STON FUND, STRATIFUND, SYNERGY, and various equity and bond funds.

Table of mutual funds including categories like FOND MONÉTAIRES, FONDUS AUTONOMES, and various equity and bond funds.

Table of mutual funds including categories like CANADA-WE, CAN-VIE-DE, and various equity and bond funds.

Table of mutual funds including categories like FONDUS, FONDUS, and various equity and bond funds.

Table of mutual funds including categories like FONDUS, FONDUS, and various equity and bond funds.

Table of mutual funds including categories like FONDUS, FONDUS, and various equity and bond funds.

Table of mutual funds including categories like FONDUS, FONDUS, and various equity and bond funds.

FONDS AUTONOMES MONÉTAIRES table with columns for Fund, YMAP, Var.%, and Var.5 tar.%, listing various money market funds.

LES SPORTS

Irréductibles Angels

Anaheim est venu à bout de Barry Bonds et des Giants pour remporter sa première Série mondiale

ASSOCIATED PRESS

Anaheim, Californie — Le dénouement a été digne des meilleurs films de Hollywood et les vedettes ont été les irréductibles Angels d'Anaheim.

Ils sont sortis de nulle part pour assurer leur première participation à la Série mondiale, revenant de l'arrière à chaque fois avant d'écarteler leurs rivaux de leur chemin.

Leur lanceur recrue a gagné le septième match.

Et le meilleur frappeur au monde a assisté à la scène de l'abri de l'équipe perdante, sachant qu'il est passé à six retraits samedi de conquérir le seul championnat qu'il désire.

John Lackey, Garret Anderson

et les Angels ont réalisé l'improbable, battant Barry Bonds et les Giants de San Francisco 4-1, hier.

Les Angels ont ainsi savouré leur première conquête de la Série mondiale en 42 ans d'histoire.

Le joueur de troisième but Troy Glaus a été choisi le joueur par excellence de la série. Les Giants, eux, ont échoué dans leur tentative de décrocher leur premier titre depuis 1954, à l'époque où ils jouaient à New York.

John Lackey a permis un point et quatre coups sûrs pour devenir le premier lanceur recrue à gagner l'ultime match de la Série mondiale depuis que Babe Adams a blanchi Detroit dans l'uniforme de Pittsburgh en 1909.

Moins de 24 heures après avoir effectué le plus spectaculaire ral-

liement de l'histoire pour une équipe confrontée à l'élimination, les Angels n'ont pas tardé à fournir l'avance au droitier Lackey.

Les Angels ont chassé du monticule le partant des Giants, Livan Hernandez, en troisième manche. David Eckstein et Darin Erstad ont commencé la manche en co-ignant des simples, avant que Hernandez n'atteigne Tim Salmon d'un tir à la main droite.

Avec un compte d'une balle et d'une prise, Anderson a par la suite frappé un coup en flèche long de la ligne dans la droite — son premier coup de plus d'un but de la Série mondiale.

Reggie Sanders a eu des problèmes à maîtriser la balle, au moment où un partisan le frappait dans le dos avec un bâton gon-

flable. Hernandez a cédé le monticule au gaucher Chad Zerbe après avoir donné un but sur balles intentionnelles à Troy Glaus. Zerbe s'est bien acquitté de la tâche.

Quant à Lackey, il a été parfait en première manche, avant de retirer Barry Bonds sur un coup en flèche au deuxième but.

Benito Santiago et J.T. Snow ont enchaîné avec des simples, positionnant des coureurs aux extrémités du losange. Reggie Sanders a claqué un ballon-sacrifice.

Hernandez, joueur par excellence de la Série mondiale en 1997, n'était pas à l'aise dès le début, montrant des signes d'impatience.

Il manquait visiblement de contrôle dans ses tirs, ayant accordé deux buts sur balles dès la première manche.

EN BREF

Le Canada remporte quatre médailles

Beijing (PC) — Le Canada a conclu à Pékin, en Chine, la 2^e étape du circuit de la Coupe du monde de patinage de vitesse sur courte piste, avec quatre médailles, dont une d'or au relais masculin 5000-mètres. L'équipe de relais était composée de François-Louis Tremblay, Jonathan Guilmette, Éric Bédard, et Mathieu Turcotte. Tremblay a ajouté une médaille de bronze au 3000-mètres. Amélie Goulet-Nadon a pour sa part remporté deux médailles d'argent, soit au 3000-mètres et au relais féminin 3000-mètres. Elle faisait équipe avec Annie Perreault, Alanna Kraus, et Tania Vicent.

Nestor et Knowles perdent en finale

Bâle (PC) — Le Torontois Daniel Nestor et son partenaire Mark Knowles, des Bahamas, ont subi la défaite en finale du double du tournoi de Bâle, hier. Nestor et Knowles, détenteurs du premier rang du classement mondial du double, ont baissé pavillon devant les frères Bob et Mike Bryan, des États-Unis, 7-6 (2), 7-5. En finale du simple, l'Argentin David Nalbandian a facilement vaincu le Chilien Fernando Gonzalez, 6-4, 6-3, 6-2. Nalbandian, finaliste à Wimbledon, n'a jamais perdu son service durant le match.

Tennis féminin : suprématie belge

Luxembourg (AFP) — La Belge Kim Clijsters, tête de série n° 1, a remporté, hier, le tournoi de tennis de Luxembourg, épreuve du circuit féminin WTA dotée de 225 000 \$US, en battant facilement en finale la Bulgare Magdalena Maleeva 6-1, 6-2. Sa compatriote, Justine Henin, a pour sa part remporté hier le tournoi de Linz (Autriche), battant l'américaine Alexandra Stevenson 6-3 6-0.

Record de tous les temps pour Emmitt Smith

Irving, Texas (AP) — Emmitt Smith est devenu le meneur de tous les temps pour le nombre de verges gagnées par la course, hier, effaçant le record de Walter Payton. Le demi des Cowboys de Dallas est passé à l'histoire en effectuant une course de 11 verges au quatrième quart du match contre les Seahawks de Seattle.

La F1 confrontée à ses démons

Londres (AP) — Confrontée à une dramatique chute d'audience de ses retransmissions télévisées, la Formule-1 va essayer de sortir de la plus grave crise de son histoire aujourd'hui à Londres lors d'une réunion de la Commission de la F1, présidée par Max Mosley et en présence de Bernie Ecclestone, le gestionnaire de la discipline reine des courses automobiles.

Deux transformations révolutionnaires des règlements figurent parmi les neuf propositions qui seront étudiées dans un grand hôtel de l'aéroport d'Heathrow.

L'une, avancée par le président de la FIA Max Mosley, consisterait à faire permuter chaque pilote d'une voiture à l'autre afin d'éviter l'emprise d'une écurie sur la Formule-1, comme Ferrari qui a remporté 15 des 17 Grands Prix disputés en 2002.

L'autre, suggérée par Ecclestone, conduirait à lester les voitures les plus performantes, afin de redonner des chances aux écuries moins compétitives car souvent moins fortunées que la «Scuderia».

Une limitation du nombre de moteurs, mais aussi du nombre de boîtes de vitesses utilisables, ainsi qu'une standardisation de l'électronique et du freinage des voitures, figurent aussi parmi les mesures qui seront étudiées aujourd'hui.

La limitation de la transformation de l'aérodynamisme en cours de saison et la réduction des essais (d'avant saison, pourraient aussi ramener un certain équilibre.

Honda Indy 300 Dominguez devance Carpentier

PRESSE CANADIENNE

Surfers Paradise, Australie — Ils avaient beau se trouver sur le circuit de Surfers Paradise, les pilotes de la série CART ont côtoyé l'enfer, hier!

Alors que la course était réduite à 40 tours à cause de la noirceur, un spectaculaire carambolage, quelques secondes après son coup d'envoi, a forcé la suspension de l'épreuve pendant presque deux heures. C'est le Mexicain Mario Dominguez qui a finalement remporté le Honda Indy 300, 17^e des 19 étapes de la saison de la série CART.

Dernier au départ, le pilote recrue a devancé le Québécois Patrick Carpentier et le Torontois Paul Tracy, lors d'une course qui s'est achevée sur un drapeau jaune, soulevé... dès le neuvième tour!

Il s'agissait de sa première victoire en carrière.

«De toute évidence, il ne s'agit pas de la plus belle façon de gagner une course, mais je vais prendre la victoire quand même», a lancé le pilote âgé de 26 ans.

Alexandre Tagliani ne s'en est pas trop mal tiré, dans les circonstances, récoltant la sixième place.

Déjà couronné champion de la saison, Cristiano da Matta a terminé l'épreuve en huitième position.

Le rang final de Carpentier lui a permis de porter son total de points à 131. Toujours quatrième au classement général, le pilote de Joliette n'accuse plus que quatre points de recul sur Dario Franchitti, détenteur de la troisième place.



REUTERS

Il s'agissait de la première victoire de sa carrière pour Dominguez.

Bruno Junqueira, qui totalise 144 points, a maintenu son emprise sur la deuxième position.

De son côté, Tagliani conserve le septième rang avec 103 points, deux de moins que le Brésilien Michel Jourdain fils et deux de plus que Paul Tracy.

La lutte pour le deuxième échelon du classement général des pilotes reprendra dimanche prochain, à Fontana en Californie.

Conditions exécrables

Malgré une visibilité nulle selon tous les participants, résultat de la forte pluie qui s'abattait sur le circuit et de l'état détrempé de la piste, la course a pris son envol à l'heure prévue.

Mais certains pilotes n'avaient pas encore franchi la ligne de départ/arrivée que l'épreuve était interrompue à la suite d'un carambo-

lage monstre impliquant neuf véhicules, dont ceux de Tagliani et de Carpentier.

Outre les deux Québécois, les pilotes impliqués dans ce spectaculaire accrochage ont été Christian Fittipaldi, Michael Andretti, Jimmy Vasser, Michel Jourdain fils, Adrian Fernandez, Tora Takagi et Dominguez.

Miraculeusement, tous les pilotes sont sortis indemnes de cet accrochage, incluant Tagliani et Carpentier.

Fernandez, victime de fractures à deux vertèbres du cou, et Takagi, qui s'est plaint de douleurs au bassin, ont été transportés à l'hôpital. Dans le cas de Takagi, les radiographies ont révélé des fractures qualifiées de mineures.

Fernandez et Takagi ont obtenu leur congé de l'hôpital quelque deux heures après l'accident.

HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est						
	G	P	NDP	BP	BC	Pts
Boston	5	1	2	0	26	21 12
Montréal	3	3	2	0	22	29 8
Ottawa	3	2	1	0	14	12 7
Buffalo	3	4	1	0	22	20 7
Toronto	2	6	1	0	27	29 5

Section Atlantique

New Jersey	6	1	0	0	18	11 12
Philadelphie	5	1	2	0	32	18 12
Pittsburgh	4	2	0	28	27	10
N.Y. Rangers	3	5	2	0	25	36 8
N.Y. Isl.	3	4	1	0	22	30 7

Section Sud-Est

Tampa Bay	5	1	2	0	30	23 12
Washington	4	3	1	0	17	19 9
Floride	3	4	1	1	22	29 8
Caroline	3	4	1	1	20	25 8
Atlanta	0	7	0	1	24	35 1

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale						
St. Louis	5	1	1	0	25	15 11
Detroit	5	3	1	0	34	23 11
Chicago	3	3	1	0	18	16 7
Columbus	3	4	1	0	22	24 7
Nashville	1	4	1	2	18	22 5

Section Nord-Ouest

Minnesota	6	1	1	0	30	16 13
Colorado	3	1	2	1	17	13 9
Vancouver	3	3	0	25	25	9
Calgary	2	3	2	2	24	30 8
Edmonton	2	4	2	0	19	23 6

Section Pacifique

Dallas	5	2	0	29	19	12
Los Angeles	4	2	2	0	24	21 10
San Jose	3	5	0	0	22	30 6
Anaheim	2	4	2	0	20	25 6
Phoenix	3	6	0	0	19	30 6

Hier

Columbus 5 Los Angeles 1
Chicago 3 San Jose 2
Minnesota au Colorado

Aujourd'hui

Phoenix à N.Y. Rangers, 19h00
Anaheim à Toronto, 19h30
Washington à Pittsburgh, 19h30
Tampa Bay en Floride, 19h30
Dallas à Edmonton, 21h00

BASEBALL

SERIE MONDIALE

(Quatre de sept)
(Les Angels remportent la série 4 à 3)

Hier
San Francisco 1 à Anaheim 4

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
y-Montréal	13	4	0	1	562	381	27
Hamilton	7	11	0	1	427	524	15
Toronto	7	10	0	0	311	450	14
Ottawa	3	14	0	2	330	525	8

Section Ouest

y-Edmonton	13	4	0	0	508	430	26
x-Winnipeg	11	6	0	0	546	413	22
xz-C.-B.	9	8	0	0	452	396	18
xz-Saskatchewan	8	9	0	2	432	365	18
Calgary	6	11	0	2	406	476	14

x - assuré d'une place en séries.
y - champion de section.
z - si au quatrième rang à la fin de la saison, disputera la demi-finale de l'Est.
N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Hier

Calgary 16 C.-B. 15
Winnipeg 28 Hamilton 7

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Sur Internet:
www.ledevoir.com/offres.html
www.ledevoir.com/avis.html

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES • HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi: Réservations avant 12h00 le vendredi

Publications du mardi: Réservations avant 16h00 le vendredi

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

Sur Internet : www.ledevoir.com/avis.html • www.ledevoir.com/offres.html
Courriel : avisdev@ledevoir.com

Canada, Province de Québec, District de Beauharnois, Cour du Québec, no: 760-02-006454-024. Corporation 69 Libe, Demandeur, José Lacasse, Défendeur. La vente des biens saisis aura lieu le 12 novembre 2002 à 13h30 soit au 173 rue Saturne #1 à Châteauguay, pour les biens suivants: 1 téléviseur de marque Toshiba, 1 système de son de marque Technics à morceaux; et autres biens. Étude Jacques Desjardins Huissier, 201 boul. Ducharme #202, Ste-Thérèse, 514-983-4583.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-12-265663-025

COUR SUPÉRIEURE
PRESENT
GREFFIER ADJOINT
MOUNIYA CHRAIBI
demanderesse
c.
KARIM BENCHOUKROUN
défendeur

ASSIGNATION
ORDRE est donné à M. Karim Benchoukroun de comparaitre au greffe de cette Cour situé au 10 rue St-Antoine est, Montréal, salle 1.100, dans les 30 jours de la date de publication du présent avis.

Une copie de la Déclaration en divorce a été remise au greffe à l'intention de M. Karim Benchoukroun.
Montréal 22 octobre 2002
Michel Pellerin
Greffier adjoint

Prenez avis que LEO ANDRES SANCHEZ BURGOS dont l'adresse domicile est le 1961, rue Sauvé est, Montréal, Qc, H2B 1A3 a déclaré au directeur de l'état civil être le père de GABRIEL MIOT né le 24 mai 2002 à Montréal et fils de Céline Miot. En conséquence, le soussigné requiert du directeur de l'état civil qu'il inscrive son nom comme père de GABRIEL MIOT dans l'acte.

Prenez en outre que toute objection d'un tiers à la présente déclaration doit être notifiée aux déclarants à l'enfant mineur, âgé de quatorze ans ou plus et au directeur de l'état civil au plus tard dans les vingt jours de la dernière publication d'un avis de cette déclaration.
Montréal, le 19/09/02

Appel d'offres

Ville de Montréal

Service des ressources matérielles et informatiques

Direction des immeubles

Des soumissions sont demandées et devront être reçues, avant 14h à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal à l'attention de la greffière, 275 rue Notre-Dame Est, bureau R-106, Montréal H2Y 1C6, pour:

Soumission: 5090
Contrat: 10175, Mandat: 07544-2-001. Centre de distribution Louvain, 955 rue Louvain Est, Réfection des caniveaux de drainage extérieurs (Arrondissement d'Ashurst-Cartierville)

Date d'ouverture: 20 novembre 2002

Documents: Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 28 octobre 2002 au Service des ressources matérielles et informatiques, 385, rue Sherbrooke Est, rez-de-chaussée, Montréal (Qué.) H2X 1E3, (heures d'ouverture: 08:30 à 12:00 - 13:00 à 16:30 hres), contre un paiement de 27 \$, non remboursable.

Dépôt de garantie: 20 000 \$ Cautionnement ou chèque visé.

Renseignements: M. Eadwig Augustin, ing. chargé de projet (872-3842)

Vente du cahier des charges: Téléphone: (514) 872-0187 Télécopieur: (514) 872-3855

Tout paiement doit être fait au comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de: **Ville de Montréal.**

Pour être considérée, toute soumission doit être présentée sur les formulaires préparés par la Ville et transmise dans l'enveloppe prévue à cette fin.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à la salle du conseil de l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, le 28 octobre 2002
La greffière,
M^e Jacqueline Leduc

Ville de Montréal Arrondissement Dorval/L'Île-Dorval Service des Travaux Publics

APPEL D'OFFRES

La Ville de Montréal, arrondissement Dorval/L'Île-Dorval demande des soumissions pour :

SOUSSION T.P. 2002-22
Achat d'un chargeur rétroexcavatrice de fabrication 2003

SOUSSION T.P. 2002-25
Achat d'un véhicule à chenilles de type Bombardier SW-48 de fabrication 2003

OBTENTION DES DOCUMENTS
Les cahiers des charges et documents qui s'y rapportent peuvent être obtenus du Service des travaux publics, au 550, boul. Bouchard, Dorval.

DATE DE RÉCEPTION DES SOUMISSIONS
Les soumissions cachetées portant sur l'enveloppe la mention des travaux ou achats énumérés et adressées au Directeur d'arrondissement, 60, avenue Martin, Dorval (Québec) H9S 3R4, seront reçues avant 15 h le 13 novembre 2002.

Les soumissions seront ouvertes par le Directeur d'arrondissement, le 13 novembre 2002 à 15 h.

La Ville de Montréal, arrondissement Dorval/L'Île-Dorval ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Information : (514) 633-4054

CARL MINVILLE
Directeur
Service des travaux publics

Si ceci ressemble à un test de maths, visitez mathscourantes.ca ou appelez le 1 800 303-1004.

La solution par les maths

Environnement Canada

Montréal

Prévisions météo

AUJOURD'HUI	CE SOIR	MARDI	MERCREDI	JEUDI
Ciel variable max 6	Ciel variable min -1	Ciel variable max 4, min -3	Ciel variable max 6, min -3	Ciel variable max 6, min -2

La météo en un clin d'œil

	Hier	Normales
Max.	7	10.6
Min.	0	1.7
Precip.	3.0 mm	

Phases de la lune
10/29 11/4 11/11 11/20

Le lever du soleil	Coucher du soleil	Indice UV	Influx UV	0-3	4-6	7-9	10+
6h27	16h49	???	Description	Faible	Moyen	Élevé	Extrême

Canada	Le monde
St. John's 3-2	New York ☁ 18/10
Halifax 7-1	Chicago ☁ 9/6
Ottawa 5-1	Allanta ☁ 15/13
Toronto 13-9	Miami ☁ 32/23
Winnipeg 4-5	Los Angeles ☁ 17/11
Edmonton 0-5	Rio de Janeiro ☁ 30/22
Regina 0-5	Amsterdam ☁ 13/9
Vancouver 11/6	Moscou ☁ 3/1
Whitehorse 4/0	

LE DEVOIR

CONVERGENCE

TECHNOLOGIE

Une surprenante boîte à outils

Tinderbox, un progiciel impossible à décrire

Michel Dumais

Après quelques semaines à tester Tinderbox, voici votre pas très humble confronté au même dilemme: comment catégoriser un tel produit? Il est très rare que l'on ne puisse classer un produit dans une catégorie ou une autre. Pourtant, Tinderbox résiste à tous mes efforts. Une chose est certaine toutefois, Tinderbox est un logiciel unique, différent et totalement hors norme.

Il y a de ça plusieurs semaines, au hasard de mes navigations, je tombai sur les propos d'un auteur de carnet Web qui s'emballait de vant les prouesses et les possibilités de Tinderbox. Je téléchargai donc la chose, curieux de voir de quoi il en retournait.

Après plusieurs expérimentations avec la version démo, je me demandais à son concepteur, Mark Bernstein, une licence pour pouvoir continuer à explorer le monde Tinderbox (Tinderbox est disponible uniquement en version Macintosh nous livre à chaque parution une mine d'informations pratiques sur le monde de l'informatique, et tout ceci, rédigé dans une langue facile à comprendre et qui évite de tomber dans le piège du jargon technico-informatique que seuls quelques initiés peuvent comprendre. *Atout Micro*, ça s'adresse à tout le monde, et surtout pas aux spécialistes. Mais attention, en lisant bien *Atout Micro*, vous risquez de devenir, au fil des numéros, un spécialiste.

La seule critique que je pourrais faire à *Atout Micro*, c'est ce refus quasi systématique de ses éditeurs d'éviter de parler de la plateforme Macintosh. Dommage!

Réalisé sur un simple PC, avec Microsoft Publisher, un logiciel de mise en page grand public, *Atout Micro* est la preuve qu'il n'est pas nécessaire d'investir des fortunes considérables en matériel et en logiciels pour produire chaque mois un magazine qui se vend bien. Et en passant, *Atout Micro* propose aussi à ses lecteurs un abonnement à une version électronique, de son magazine depuis déjà quelques années. Qui peut en dire autant au Québec?

Chapeau à ses deux fondateurs, Danielle Shaw et François Picard. Longue vie à *Atout Micro* et à dans cinq années pour fêter vos 20 ans. Comptez sur nous, nous y serons.

Atout Micro fête ses 15 ans

Une revue québécoise consacrée à l'informatique et qui fête sans coup férir ses 15 années d'existence? Si, ça existe. Et en plus, c'est du tout bon, de la page couverture au verso. Et je m'en serais voulu à mort de ne pas vous avoir parlé d'*Atout Micro* avant la fin de cette année.

Plus accro que le pas très humble aux magazines, tu meurs. Laisser passer une semaine sans m'acheter quelques magazines, pas question. Toutefois, si je fais quelques infidélités à certaines revues, il en est une dont je ne manque jamais la parution, et qui fait partie de mes incontournables: *Atout Micro*, une publication d'ici, modeste aux yeux de certains, mais qui, pourtant, recèle d'une foule de conseils pratiques et d'analyses de produits extrêmement bien réalisés, et qui ne coûte pas la peau des fessés, contrairement à certains magazines européens. Dans un domaine où certains éditeurs québécois ont jeté l'éponge, *Atout Micro* continue bon an mal an de publier ses neuf numéros annuellement.

De plus, comme *Atout Micro* est bien de chez nous, il n'est pas question de lire des articles traduits ou mal adaptés au contexte québécois. La (très) petite équipe d'*Atout Micro* nous livre à chaque parution une mine d'informations pratiques sur le monde de l'informatique, et tout ceci, rédigé dans une langue facile à comprendre et qui évite de tomber dans le piège du jargon technico-informatique que seuls quelques initiés peuvent comprendre. *Atout Micro*, ça s'adresse à tout le monde, et surtout pas aux spécialistes. Mais attention, en lisant bien *Atout Micro*, vous risquez de devenir, au fil des numéros, un spécialiste.

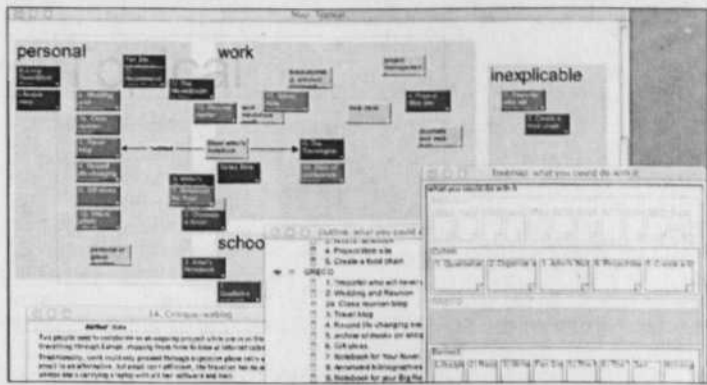
La seule critique que je pourrais faire à *Atout Micro*, c'est ce refus quasi systématique de ses éditeurs d'éviter de parler de la plateforme Macintosh. Dommage!

Réalisé sur un simple PC, avec Microsoft Publisher, un logiciel de mise en page grand public, *Atout Micro* est la preuve qu'il n'est pas nécessaire d'investir des fortunes considérables en matériel et en logiciels pour produire chaque mois un magazine qui se vend bien. Et en passant, *Atout Micro* propose aussi à ses lecteurs un abonnement à une version électronique, de son magazine depuis déjà quelques années. Qui peut en dire autant au Québec?

Chapeau à ses deux fondateurs, Danielle Shaw et François Picard. Longue vie à *Atout Micro* et à dans cinq années pour fêter vos 20 ans. Comptez sur nous, nous y serons.

■ Atout Micro
<http://www.atoutmicro.ca/>

M. D.



constater en l'utilisant régulièrement que Tinderbox est quelque chose de vraiment unique.

En réalité, pour comprendre un peu ce qu'est Tinderbox, et surtout, ses possibilités, il faut connaître l'homme derrière le logiciel et les concepts sous-jacents à sa conception.

Mark Bernstein est un passionné (et une sommité) de l'hypertexte, d'histoire et de littérature. Telle passionnée que deux années durant, il fut responsable du programme de la conférence «Hypertext», une section de la prestigieuse association ACM.

Bref, Bernstein, fasciné par les concepts d'hypertexte, créa il y a quelques années de cela, le progiciel StorySpace, le seul logiciel qui, à ma connaissance, permette d'écrire de la littérature «hypertextuelle».

Imaginez qu'au lieu de lire une œuvre de façon linéaire, comme dans un livre, de la première à la dernière page, vous pouvez créer un roman ou une nouvelle, qui puisse se lire sur de multiples petites fiches cartonnées 3x5, et de façon non linéaire. A moins que ce texte demeure dans un format électronique, et qu'en plus d'être publié sur le Web, cette œuvre puisse inclure sons et vidéos.

Bref, vous comprendrez que StorySpace est encore un produit marginal, car le nombre d'écrivains pouvant penser en mode 3D est plutôt restreint. Pourtant, plusieurs auteurs se sont frottés à l'hypertexte, et de nombreuses œuvres sont disponibles sur le site de Mark Bernstein. Lire une véritable nouvelle «hypertextuelle» est une expérience nouvelle et fascinante bien qu'en tant que lecteur, vous deviez aussi faire quelques efforts pour habitude à cette nouvelle forme de lecture.

D'ailleurs, pour le plaisir d'explorer plus à fond les sentiers de l'hypertexte, nous avons réussi à séduire l'écrivain Stanley Péan avec les concepts de littérature hypertextuelle et StorySpace au point que celui-ci a gentiment accepté de tester celui-ci. D'ici un mois environ, outre une recension de StorySpace, nous vous livrerons ses commentaires ainsi qu'une petite nouvelle réalisée en hypertexte avec ce progiciel. Mais je ne vous en dis pas plus, même si les doigts sur mon clavier me démangent.

Mais tout ceci, bien qu'ayant un rapport direct avec Tinderbox, nous éloigne malgré tout de notre sujet. Un sujet sur lequel nous reviendrons, car mon but n'était que d'attirer votre attention sur ce progiciel plutôt particulier. Tinderbox fait en ce moment les frais d'un essai à long terme et nous reparlerons de ses performances et de ses possibilités ainsi que de l'hypertexte.

Et, encore une fois, que les utilisateurs du système d'exploitation Windows se rassurent. Bien que disponible uniquement pour Macintosh (pour une fois!), une version de Tinderbox pour les aficionados de l'Onclé Bill nous est promise pour 2003. Parce que ce serait dommage que vous ne puissiez faire connaissance avec un des rares produits vraiment innovateurs.

Pour ma part, je retourne explorer Tinderbox, tout en me demandant encore... ce qu'est vraiment ce produit.

■ Tinderbox
Macintosh seulement
<http://www.eastgate.com/Tinderbox/>

■ StorySpace
Mac OS et Windows
<http://www.eastgate.com/Storyspace.html>

■ Mark Bernstein
<http://www.markbernstein.org>

■ Hypertext Kitchen
<http://www.hypertextkitchen.com/>

mdumais@ledevoir.com

Le thriller-réalité



Paul Cauchon

Sniper Attacks. Sniper on the Loose. Le gros titre dramatique éclate sur les ondes de CNN pour annoncer les derniers développements.

Maintenant que la série de meurtres dans la région de Washington semble résolue et que ces gros titres appartiennent au passé, les écoles de journalisme pourront se pencher sur ce nouveau cas de télé-réalité, le thriller-réalité en temps réel.

L'histoire des tireurs en série de Washington a donné lieu à un déploiement sans précédent de reportages sur les chaînes d'information continue, un déploiement qui a relégué à l'arrière-plan toutes les autres informations, dont la tension avec l'Irak et la prise d'otages à Moscou. La compétition effrénée entre les chaînes d'information câblées aux États-Unis a fait en sorte que, quand l'enquête policière piétinait, les réseaux comme CNN et Fox News ont présenté aux téléspectateurs une véritable armée de commentateurs de tout poil, détectives privés, policiers à la retraite, anciens agents du FBI, psychologues de toutes tendances qui, faute d'informations plus fiables, se sont répandus en spéculations diverses. La semaine dernière, CNN avait même en permanence une «CNN criminologist», sorte de spécialiste en résidence toujours sur la brèche.

Selon un article du *New York Times*, CNN avait même demandé, la semaine dernière à CBS, d'utiliser les acteurs de la série de fiction *Crime Scene Investigation* pour venir commenter l'histoire du tireur. CNN voulait comparer les techniques d'enquête utilisées dans la fiction avec celles utilisées dans le cas du tireur réel. CBS a refusé. J'ignore si c'est lié, mais CNN a passé une soirée à présenter des portraits d'anciens tueurs en série, histoire de combler le temps d'attente.

Les chaînes d'information continue sont vraiment d'une boulimie sans fin, écrasant tout sur leur passage. Mais faire vivre un tel suspense au téléspectateur est assez payant: selon le *Los Angeles Times* de jeudi dernier les trois grands réseaux d'information câblés, CNN, Fox News et MSNBC, ont connu la semaine dernière l'écoute la plus élevée depuis la semaine du 11 septembre 2001. La moyenne d'audience de ces ré-

seaux était d'environ 25 % plus élevée que celle du mois précédent.

L'histoire a également été marquée par une relation très complexe entre la police, les médias et les tueurs, en une sorte de bizarre triangle où l'on n'arrive pas encore à départager qui a utilisé l'autre.

La police semble avoir clairement joué double jeu. D'un côté le coordonnateur de l'enquête, le chef de police du comté de Montgomery Charles Moose, a vertement critiqué le travail des médias à cause de certaines fuites, particulièrement lorsqu'une fuite a permis de savoir que les tueurs avaient laissé sur la scène d'un des meurtres une carte de tarot. Il a qualifié la diffusion de l'information d'«*interférence inacceptable*» dans l'enquête.

Mais de l'autre côté le chef Moose s'est largement servi des caméras de télévision pour envoyer des messages sibyllins aux tueurs, pour les pousser à contacter la police. Des spécialistes en affaires judiciaires font toutefois remarquer qu'il ne s'agit pas d'une révolution, et que, dans le passé, la police s'est servie des médias en plusieurs occasions pour faire passer un message à un criminel.

Ce qui semble toutefois nouveau ici, c'est la façon dont les deux tueurs réagissent en écoutant les chaînes d'information continue. Lorsqu'un spécialiste du FBI qui devait commenter le comportement du tueur a déclaré en ondes que celui-ci allait probablement être tenté de se déplacer vers le sud jusqu'à Ashland en Virginie, c'est dans cette municipalité qu'ils ont frappé le lendemain.

Lorsqu'un psychologue du FBI a déclaré le vendredi que le tueur souffrirait d'une sorte de «*God complex*», c'est le lundi suivant qu'on a trouvé, sur la scène de l'attentat commis sur un jeune de 13 ans, une carte de tarot portant l'inscription «*I am God*». Les médias américains ont colligé plusieurs de ces exemples et des psychologues soutiennent que les tueurs ont été provoqués en ondes, qu'ils ont été stimulés. Dans le fond ils se sont nourris, comme nous tous, de cette affolante couverture en temps réel 24h sur 24. On pourrait presque conclure que ces tueurs sont aussi le produit de ces nouveaux médias.

pcauchon@ledevoir.com

Téléphone: 985-3322
Télécopieur: 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel:
petitesannonces@ledevoir.com

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 985-3322
Télécopieur: 985-3340

Conditions de paiement: cartes de crédit



103
CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS

ILE DES SCEURS. Luxueux penthouse, 2 loyers, terrasse 420 p.c. sur fleuve, 2 gar. int. 435 000\$ (450) 466-8550 (514) 946-4022

105
PROPRIÉTÉS À REVENUS

ROSEMONT, secteur recherché. Près métro, rue Jeanne d'Arc. 4 x 3 1/2 + 2 garages. Idéal pied-à-terre à Montréal. 225 000\$ ferme. (514) 916-0927

115
EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

BORD DU FLEUVE. Verchers 120x700, 25 min. Mt. Maison anc. rénove, 150' de la route, 7 pièces, bien isolée, chauff.élec. terrain paysager, paisible, sécur. Prop. 294000\$ 514-830-5099

135
TERRAINS

SOMMET DES LAURENTIDES. Superbes Terrains avec plateaux. Vue panoramique - Tranquillité (514) 721-1529 (514) 502-9654

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

ROSEMONT - 6 1/2 Haut duplex, tranquille, propre, 1 500 p.c., chauff. élec., lav./sèche. Incl. Références. (514) 729-9737

C.D.N. Secteur tranquille. Bachelors 3 1/2 rénove à neuf, 6 électros. Idéal pour personne seule. 775\$ chauff. (514) 341-7563

DISCRIMINATION INTERDITE

La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de et à ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

MÉTRO JOLIETTE. Grand bachelors chauff. 350 \$/m. Libre 1er novembre. (514) 323-1682

Plateau - A 2 pas métro Laurier. Près tous les services, 4 1/2 rénove. entr. lav./sèche, 695\$/mois. Libre imm. (514) 272-8916

160
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

ROSEMONT - 6 1/2 Haut duplex, tranquille, propre, 1 500 p.c., chauff. élec., lav./sèche. Incl. Références. (514) 729-9737

VIEUX-MONTRÉAL. Luxueux LOFT condo ft. meublé, décoration artistique. 1 600 p.c., 2 300 \$/m. 514-366-4660. kinSeto@sympatico.ca www.vieumontreal.com

VIEUX-QUÉBEC
Appartement entièrement équipé. Idéal gens d'affaires ou contractuel. Disp. sem./mois. (418) 692-0316

161
SOUS-LOCATION

MILE-END/PLATEAU

Grand aptt rénove, aire ouverte 1 c.c., jardin. Meublé ou non. 1 500\$ chauff. 270-4271

164
CONDOMINIUMS À LOUER

Métro Place d'Armes - 4 1/2 Neuf, charmant, tr. clair, 2 ch. fermées, balcon - terrasse. Poss. garage int. 1 395\$/mois, libre imm. (514) 961-8065

167
MEUBLÉS

LOFT CORTICELLI. Sur canal Lachine, 1 000 p.c., 1 stat. int. 1 500\$. (819) 377-2775

QUÉBEC dans Montcalm 4 1/2 tout équipé, pour gens d'affaires. Disp. au mois. (418) 527-2141 fmarcotte@hotmail.com

HORS FRONTIÈRES À LOUER

* PARIS - Sem. ou mois Bastille, Maras et Oberkampf. (514) 383-9605

HALLÉDALE - FLORIDE Penthouse, très bien équipé, meublé, 3 c.c., (4 adultes), 2 s. de b. salons à dîner, terrasse, stat. Vue sur mericanal. Disp 15 nov-15 avr. 2 000 US\$/mois (SAISON) (514) 842-5461 (appels sérieux)

175
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

ORFORD. Cantons de l'Est. Face montagne, 3 c.c., meublé, loyer 5 000\$. 15 nov au 15 avril. (514) 486-4900

176
CHALET À LOUER

ENTRELACS, 1 1/4 h Mt. 2 c.c. Ski de fond et alpin. Temps des Fêtes et/ou Saison (450) 228-1507

251
BUREAUX À LOUER

CENTRE COMM. MONDIAL À Partager pour prof. Meublé. Salles. Accès métro, centre de Congrès. Prix avantageux. 865-7039

259
ESPACES COMMERCIAUX ET INDUSTRIELS À LOUER

LOFTS COMM. + ESPACES INDUSTRI. + COMM. À LOUER près Canal Lachine, métro. Ateliers 900-5000pc. (514) 932-4850 (poste 307)

301
ŒUVRES D'ART

Achat Fortin, Jackson, Lemieux, Richard, Jacurto, etc. 418-648-9292

307
LIVRES ET DISQUES

BONHEUR D'OCCASION achetez à domicile livres de qualité en tous genres, anciens, modernes et rares. 4487 De La Roche 914-2142

307
LIVRES ET DISQUES

BOUQUINERIE ST-DENIS(4075) achète à domicile: arts, BD, philo, littérature. Serv. rapide. 288-5567

530
COURS

ATELIER D'ÉCRITURE Sylvie Massicotte, auteure 514-522-1429

575
DÉMÉNAGEMENTS

G. JODOIN TRANSPORT INC. Déménagements de tous genres. Spécialité: appareils électriques. Assurance complète. 253-4374

691
CAMIONS À VENDRE

RANGE ROVER 4.0 SE 1995 Excellente condition. Meilleure offre. (450) 633-7783

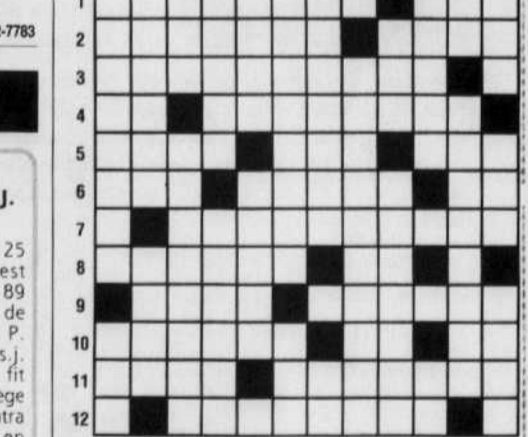
DÉCÈS

SENÉCAL, P. DOLLARD, S.J. 1912-2002

À Saint-Jérôme, le 25 octobre 2002, est décédé, à l'âge de 89 ans, après 71 ans de vie religieuse, le P. Dollard Senécal, s.j. Né à Montréal, il fit ses études au Collège Sainte-Marie et entra chez les Jésuites en 1931. Ordonné prêtre en 1944, il fut professeur de sciences naturelles au Collège Saint-Ignace de Montréal (45-69), membre très actif du Cercle des jeunes naturalistes (45-76), collaborateur du Centre de spiritualité Manrèse (Québec, 76-98).

Outre ses confrères jésuites, il laisse dans le deuil ses sœurs Thérèse (Sœur du Bon Pasteur) et Marguerite, des parents et amis. Il sera exposé à la Maison des jésuites, 175, boul. des Hauts, Saint-Jérôme, le lundi 28 octobre à partir de 14h. Il y aura réunion de prières à 20h. Les funérailles y seront célébrées le mardi 29 octobre 2002, à 10h30. Au lieu de fleurs, des dons à l'Aide aux jésuites canadiens (25 rue Jarry Ouest, Montréal H2P 1S6) seraient appréciés.

MOTS CROISÉS



HORIZONTALLEMENT

- Personne qui s'occupe un peu de tout - Breuvage.
- Massacrer - Grand oiseau.
- Goût de ce qui appartient au temps présent.
- Dans le vent - Relative aux veines.
- Noyau de la Terre - Voile - Bouclier.
- Colère - Préparé par la cuisson - Radon.
- Vie.
- Rondeliet - À toi.
- Secours - Somme d'argent versée à la conclusion d'un contrat.
- Délayas - Quatre - Paresseux.
- Se risquer - Partie de la tête.
- Tarte.

VERTICALEMENT

- Ens. des caractères propres à la femme. - Biens qu'une femme apporte en mariage.
- Accablant d'injures. - Viens au monde.

Solution d'hier

1. M... 2. P... 3. M... 4. M... 5. M... 6. M... 7. M... 8. M... 9. M... 10. M... 11. M... 12. M...

Des publications de
L'OFFICE DE CATÉCHÈSE DU QUÉBEC

Parcours catéchétique

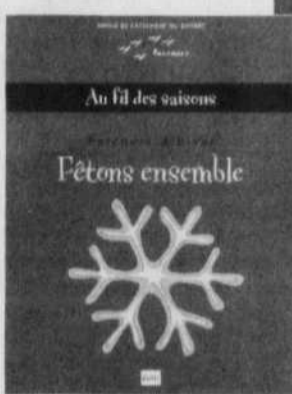
Au fil des saisons

Au fil des saisons comprend 4 parcours catéchétiques destinés aux jeunes de 8-9 ans mais pouvant s'adapter à des groupes dont l'âge varie de 6 à 11 ans.

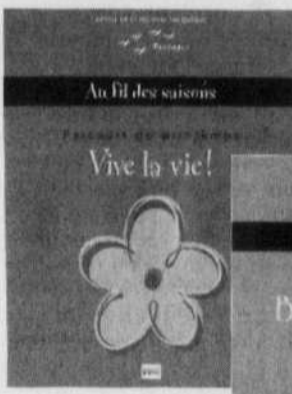
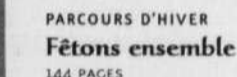
LA DÉMARCHÉ PROPOSÉE PERMET AUX JEUNES

- d'apprendre à interpréter leur vie à la lumière de la Parole de Dieu;
- de découvrir la vie de témoins du passé et d'aujourd'hui;
- de s'initier au sens des symboles liturgiques;
- de vivre une expérience communautaire.

PARCOURS D'AUTOMNE
Vivre ensemble
116 PAGES



PARCOURS D'HIVER
Fêtons ensemble
144 PAGES



PARCOURS DU PRINTEMPS
Vive la vie!
144 PAGES



PARCOURS D'ÉTÉ
Bonnes vacances!
124 PAGES

LES PARCOURS SONT VENDUS SÉPARÉMENT, AU PRIX DE 22,95 \$, OU ENSEMBLE, AU PRIX DE 79,95 \$
CARTABLE DISPONIBLE À 6 \$



En collaboration avec
le Diocèse de Trois-Rivières

**LA SPIRITUALITÉ
AU QUOTIDIEN**
Parcours d'éveil
à la spiritualité familiale

Conçu par des parents, cet ouvrage propose des rencontres pour les parents d'enfants âgés de moins de 11 ans. À travers des échanges et des activités ils auront l'occasion de mettre des mots sur leur expérience, leurs convictions, leurs doutes, leurs croyances et de s'arrêter pour apprécier la profondeur de leur vie familiale.

112 pages • 19,95 \$
Cartable disponible à 4 \$

En partenariat avec SOCABI
Yvon Fafard
DIS À TON ENFANT
Activités de partage biblique

À partir de textes bibliques significatifs qui interpellent aussi bien les jeunes que les adultes, ce livre d'activités amènera petits et grands à s'ouvrir à la Parole de Dieu en vivant une expérience faisant appel à l'imagination et à la créativité de chacun.

96 pages • 14,95 \$



ÉDITIONS
FPR
En vente chez votre libraire
Distribution Fides

ÉTHIQUE ET RELIGIONS

La théorie du professeur Watson

La génétique serait-elle la voie suprême de la perfection humaine ?

A lors que la plupart des gens craignent que des « savants fous » ne déclenchent quelque cataclysme en manipulant les sources de la vie, l'un des découvreurs du génome humain, James D. Watson, a plutôt peur que cette appréhension généralisée n'empêche l'humanité d'entrer enfin dans l'ère de la perfection.

Ainsi donc, après avoir presque trouvé la cellule de l'immortalité, la science offre au monde une génétique de la sainteté, que notre société risque hélas de refuser? A voir l'enthousiasme qui a accueilli les propos du scientifique, la semaine dernière à l'Université de Toronto, il ne manquera pourtant pas de volontaires pour cette suprême aventure.

Bien qu'un demi-siècle se soit écoulé depuis qu'avec le biochimiste Francis Crick, le professeur Watson a trouvé le code de la vie, la fameuse ADN qu'on achève de déchiffrer, ce Nobel a gardé la fougue et l'audace de la jeunesse, comme au temps des découvertes qui ont changé le cours de l'histoire humaine. Mais cette fois, il ne s'agit plus de débarquer en Amérique ni même de décoller pour Mars.

Il s'agit de changer l'homme. L'information que recèle le génome humain peut permettre à l'humanité, non seulement de juguler les maladies, mais de faire disparaître les traits indésirables de la personnalité. « J'ai toujours pensé qu'il nous fallait rechercher la perfection », a lancé Watson lors de la remise du Gairdner à dix savants du génome. La vraie révolution serait enfin à nos portes.

La médecine fait déjà usage des découvertes de l'ADN en biologie moléculaire. La justice y a également recours pour identifier les coupables et réhabiliter des innocents. Rares sont ceux qui s'y opposent. On attend aussi de cette biotechnologie des applications importantes, mais controversées, pour l'agriculture, la pêche, la forêt, l'industrie pétrolière.

Des bonds plus spectaculaires encore seraient possibles par le

truchement de la reproduction humaine. Or, déplore Watson, bien que les scientifiques du génome soient informés de cet immense potentiel, ils n'osent pas en parler ouvertement. « Peut-être craignent-ils de heurter des gens? » En réalité, il n'y a pas que des gens timorés dans ce débat. D'autres scientifiques s'opposent aux thèses du célèbre biologiste américain.



Jean-Claude
Leclerc

L'enfant rêvé

L'eugénisme que propose Watson ne vise pas à éliminer des groupes jugés néfastes ou improductifs (comme on l'a fait par « humanisme » aux États-Unis et ailleurs), ni à créer une « race supérieure » (comme s'y est efforcée plus tard l'Allemagne nazie). Il n'est pas question non plus de supprimer ces enfants déjà conçus qu'un défaut physiologique voue à une existence diminuée. Non. Il s'agirait pour les médecins de corriger préventivement l'œuf et le sperme des parents et de leur donner ainsi l'enfant dont ils rêvent.

Chemin faisant, propose Watson, cette intervention écarterait pour les générations à venir les éléments génétiques fautifs qui sont à l'origine des laideurs et des malheurs de tant d'êtres humains. En somme, en nettoyant à la source les cellules de la reproduction, on éliminerait les résidus négatifs de l'évolution de l'espèce, voire ces séquences que la civilisation judéo-chrétienne attribue à un « péché originel ».

Dans une entrevue au *Globe and Mail*, le professeur, qui ne manque pas d'humour, n'annonce pas le bonheur universel, ni l'immortalité, mais presque. On mourrait encore à l'avenir, mais d'un accident rare, comme quand un planeur, s'élançant d'une colline, tombe au mauvais endroit. Mais surtout, les élèves apprendraient mieux. Les fumeurs ne développeraient plus de cancer. Même le sida pourrait être tenu définitivement en échec.

Jusqu'ici, nombre de gens suivront le savant futuriste. Même quand il fait appel au goût du pu-

blic pour les bébés « parfaits » ou les « jolies femmes ». Plusieurs, en effet, voudraient afficher une belle apparence sans devoir se ruiner en garde-robe, cosmétiques et autres chirurgies esthétiques. Le débat se complique quand on prétend tirer des gènes du futur être humain des traits de caractère ou des qualités morales.

Va pour la manipulation génétique, si elle peut corriger l'évolution de l'espèce humaine, voire lui donner une capacité physique supérieure (à supposer qu'une science sache mieux que l'évolution d'hier et l'adaptation d'aujourd'hui choisir quelles améliorations avantageront l'espèce humaine dans les siècles à venir).

Les failles humaines

Mais ces défauts qui se sont développés dans les cultures humaines, peut-on les élaguer? Vient-il tous des gènes? Qui va sélectionner les traits jugés dignes d'être préservés (l'obéissance, la créativité, l'endurance?) et ceux qu'on trouvera périmeux (l'ambition, la force, la modération...)?

Car les pères de cette révolution génétique se font fort d'identifier les gènes qui correspondent, par exemple, au métier, au leadership, à la performance sportive. On parle déjà de gènes défaillants qui expliqueraient des failles humaines — faiblesse psychologique, alcoolisme, violence pathologique — pour lesquelles on cherche des solutions dans la culture, l'éducation, la médecine ou la pharmacothérapie.

Plus profondément, l'hypothèse du génome créateur suppose que personne n'est responsable de sa vie. L'affection, la connaissance, l'engagement, pour ne citer que ces trois aspects de l'activité humaine, seraient d'abord sinon exclusivement le résultat de dispositifs biologiques. On voit quel enjeu formidable se cache sous ce nouvel eugénisme: il ne vise plus à supprimer des groupes ou des gens faibles, malades ou déviants, mais à reprogrammer pour l'ensemble de l'humanité les mécanismes de la liberté.

Il fait peu de doute que l'humeur, joyeuse ou massacrante, d'un individu dépend de sa constitution. Divers produits qui l'altèrent en mieux

ou en pire en sont un indice probant. Si la suppression d'un élément génétique suffisait, par exemple, à prévenir les dépressions (elles affligent jusqu'à une personne sur quatre au pays), l'industrie pharmaceutique ferait faillite.

Mais l'organisation sociale n'attendrait-elle rien à voir dans la déprime d'autant de gens? Ainsi, quelle soudaine mutation génétique pousserait tellement de jeunes autochtones au Canada à renoncer à la vie? Ou de jeunes hommes à faire de même au Québec?

Le professeur Watson ne craint pas que l'humanité abuse des informations et des possibilités mises à sa disposition par les découvertes génétiques. « La plupart des humains, dit-il, sont programmés par leurs gènes pour avoir de la compassion envers leurs semblables. » Et ceux qui n'en ont pas, alors? Auraient-ils simplement un défaut génétique qu'une manipulation prénatale aurait pu éviter ou qu'une intervention médicale pourra désormais corriger?

Le président de Génome Canada, le professeur Henry Friesen, souhaite qu'à défaut d'avoir des représentants parmi les lauréats du Gairdner, tous des étrangers, le pays devienne un leader en ce domaine. Il ne précise pas toutefois quel gène il faudra changer chez les décideurs afin que plus de ressources financières soient consacrées à la recherche. Ni surtout quelle mutation éthique on devra déclencher au sein des entreprises pour éviter qu'elles n'accaparent à leur seul profit le bagage génétique des espèces de la planète.

Le risque d'une théorie qui fait jaillir d'une manipulation génétique la future humanité, ce n'est pas d'abord qu'une génération de monstres sortie des cornues de laboratoires. C'est qu'elle évacue du progrès humain les multiples et nécessaires apports de l'art, de la réflexion, de la critique, de l'expérimentation scientifique, de la création sociale et de l'engagement tout court. Est-ce là la voie de la perfection?

redaction@ledevoir.com

Jean-Claude Leclerc
enseigne le journalisme
à l'Université de Montréal.

Un rapporteur de l'ONU appelle l'Arabie saoudite à des réformes judiciaires

OMAR HASSAN
AGENCE FRANCE-PRESSE

Riyad — Un rapporteur de l'ONU sur les droits de l'Homme a exhorté hier les dirigeants saoudiens à mettre en place des réformes judiciaires et s'est dit préoccupé par le fonctionnement de la justice dans ce pays conservateur, où il effectue une visite sans précédent.

« J'ai évoqué avec les responsables saoudiens la lenteur du processus d'application des lois et je les ai exhortés à accélérer les réformes », a déclaré lors d'une conférence de presse Dato Param Cumaraswamy, rapporteur spécial sur l'indépendance des magistrats et avocats auprès de la Commission des droits de l'Homme de l'ONU.

« Le système judiciaire connaît des changements structurels et il est par conséquent dans un stade de transition », a-t-il noté.

Il a estimé qu'un nouveau code de procédure pénale entré en vigueur en mai « constitue un important pas dans la réglementation du

fonctionnement de la justice », car, selon lui, il énumère notamment les droits de l'accusé.

« J'ai cependant remarqué que l'application de certaines nouvelles lois prend beaucoup de temps et j'ai fait part de ma préoccupation à cet égard aux autorités concernées », a ajouté le responsable de l'ONU.

Notant que la loi fondamentale de l'Arabie saoudite prévoyait l'indépendance de la justice, il a estimé que celle-ci ne pouvait assumer son rôle d'une manière efficace « sans un ministère public impartial et des avocats indépendants ».

Il a en outre relevé que certains juges et procureurs rechignaient à accepter la présence d'avocats « parce qu'il n'y a pas une culture de représentation légale dans les tribunaux, mais cela sera rectifié ».

M. Cumaraswamy s'est également dit préoccupé par « un manque de respect de certaines normes internationales » en ce qui concerne la comparution de détenus devant un tribunal pour

qu'il se prononce sur la légalité de leur détention.

Il a aussi critiqué le fait que « les preuves à charge se basent en grande partie sur les aveux » des accusés, ajoutant toutefois que le gouvernement saoudien était déterminé à « aller de l'avant » sur ce point.

Conventions internationales

M. Cumaraswamy a par ailleurs affirmé avoir obtenu un engagement des autorités saoudiennes de ratifier deux conventions « internationales majeures » sur les droits de l'Homme dans les domaines civil, politique, socio-économique et culturel.

Il s'est félicité de la récente ratification par Riyad de trois conventions contre la discrimination contre les femmes, la torture et sur les droits des enfants.

Il a en également annoncé avoir pu rendre visite à quatre Britanniques détenus en Arabie depuis plusieurs mois pour trafic d'alcool et attentats à la bombe, affirmant

qu'il les avait trouvés « en bonne santé » et incarcérés dans « de bonnes conditions ».

M. Cumaraswamy, arrivé dimanche dernier en Arabie pour une visite d'une semaine, avait notamment inspecté lors de son séjour un certain nombre de prisons et tribunaux à Riyad et s'est entretenu avec plusieurs responsables saoudiens.

Le rapporteur de l'ONU, de nationalité malaysienne, doit présenter un rapport sur l'Arabie devant la prochaine session de la Commission des droits de l'Homme au printemps. Amnesty International avait relevé, dans son rapport pour 2001, de très nombreuses violations des droits de l'Homme en Arabie saoudite, conséquences des arrestations et détentions arbitraires, des aveux forcés, et des exécutions.

L'Arabie applique strictement la charia ou loi islamique qui prévoit notamment la peine de mort pour les personnes reconnues coupables de meurtre, de viol, d'apostasie ou de vol à main armée.

OÙ EST LE CALUMET DE PAIX ?

Les Blancs de la Côte-Nord et du Lac-Saint-Jean accusent, entre autres, les Indiens de chasser et de trapper avec brutalité. Un reportage de Monique Grégoire.

LE 17 HEURES
Ce soir



LE MEILLEUR DE LA TÉLÉ

tva.canoe.com

CULTURE

THÉÂTRE

Une parabole burlesque dont la gravité impose

LE SILENCE 2

Pièce d'Alexandre Marine traduite par Anne-Catherine Lebeau. Mise en scène: Alexandre Marine. Assistance à la mise en scène: Anne-Catherine Lebeau. Décors et costumes: Valentina Komolova. Éclairages: Spike Lyne et James Richardson. Musique originale: Dmitri Marine. Avec: Paul Ahmarani (le réalisateur), Igor Ovadis (le visiteur), Karyne Lemieux (Catherine) Vitali Makarov (Marquis de Sade), Anne-Catherine Lebeau (voix de la femme) et Louis Gagnon (voix de l'homme). Une production du Théâtre Deuxième Réalité présentée au Théâtre La Chapelle du 24 octobre au 3 novembre 2002.

SOLANGE LÉVESQUE

J eudi soir dernier, une fébrilité particulière régnait dans le foyer du Théâtre La Chapelle. On sait que plusieurs membres de l'équipe du Théâtre Deuxième Réalité sont d'origine russe; à l'heure où le rideau allait se lever sur la première pièce d'Alexandre Marine, un commando tchétchène armé venait d'envahir le Théâtre de la Dou-

brovka à Moscou pour prendre en otage les 800 personnes qui s'y trouvaient, acteurs et spectateurs, menaçant de tout faire sauter. On avait offert à Alexandre Marine de mettre en scène la comédie musicale qu'on y donnait; il avait refusé. Parmi les otages, il y avait justement des connaissances et des amis de Marine et de Vitali Makarov qui joue dans *Le Silence 2*.

Curieuse coïncidence, cette pièce parle de l'artiste qui risque de perdre sa voix s'il accepte de devenir l'otage des impératifs de rentabilité et des pressions commerciales croissantes. Le sujet est brûlant d'actualité, et si l'auteur l'aborde par le truchement d'une parabole burlesque, il ne le traite pas moins avec toute la gravité qui s'impose. Dès les premières répliques, le spectateur est captivé par une situation intrigante dont la pièce va, petit à petit, dévoiler les tenants et les aboutissants.

Céder à la tentation

L'art a-t-il un prix? Que vaut la célébrité? A quel sacrifice l'artiste est-il prêt à consentir pour que son œuvre soit connue et reconnue? Le héros de cette pièce originale, qui est un jeune réalisateur de cinéma québécois (Paul Ahmarani), est soumis à plusieurs tentations; les démons

ne manquent pas, susceptibles de prendre diverses formes. Il l'apprendra à ses dépens.

Pour avoir cédé au marché douteux qu'une jeune femme lui proposait au bar d'un hôtel d'Amsterdam lors d'un festival de cinéma, il reçoit six ans plus tard la visite de Lemonde Veliesku (Igor Ovadis), un personnage aussi facétieux qu'inquiétant. Le réalisateur rentre d'un festival de cinéma italien où il a reçu en prix une statuette qui lui enfle un peu la tête. Mais l'heure des comptes est venue et, grâce à son pouvoir diabolique fait de mémoire et de vérité, Lemonde Veliesku aura tôt fait de rafraîchir la mémoire du cinéaste pour le confronter à son incoscience.

Vouloir l'immortalité

Désirer que son œuvre se perpétue, c'est vouloir indirectement l'immortalité. Aussi la pièce se rattache-t-elle à Faust, comme aux grandes fictions métaphoriques traitant de l'intégrité et de la responsabilité du créateur face à sa création. Igor Ovadis prête à l'intrigant visiteur une sagacité roublerde qui fait ressortir l'humour absurde de la situation. Lemonde sait tout du passé du cinéaste — et pour cause! Confronté à ce témoin protéiforme, le jeune ci-



SOURCE THÉÂTRE LA CHAPELLE

Le silence 2 d'Alexandre Marine, une délicieuse parabole contemporaine qui entrelace le réel et le fantastique.

néaste ne pourra pas se dérober. Karyne Lemieux est impeccable d'autorité et de réserve dans le rôle de Catherine, tour à tour comtesse ou critique de cinéma, dans les deux cas complice de Lemonde, pour mieux prendre le cinéaste au piège.

A travers une parabole contemporaine qui entrelace le réel et le fantastique (on pense parfois à Fritz Lang) et qui établit un rapport étonnant entre le

Marquis de Sade (Vitali Makarov) et le cinéma contemporain, cette pièce d'Alexandre Marine constitue une charge implacable contre la tyrannie du sexe et de la violence qui empoisonnent le cinéma, notamment et, de manière plus générale, contre la marchandisation qui finit par étouffer l'art. Le metteur en scène arrive à suggérer le fantastique presque sans moyens, sans effets spéciaux. Seule la

scène de l'accident de voiture, à la fin, manque de clarté. L'essentiel du décor de Valentina Komolova est constitué d'un rideau de théâtre, lequel laisse voir en s'ouvrant une fenêtre en forme d'écran de cinéma. On comprend bientôt que le cinéaste, en y entrant, retourne dans son passé.

Réflexion visionnaire

Puisant davantage dans une inventivité ludique que dans une garde-robe richement garnie, Valentina Komolova habille élégamment les quatre personnages. La musique originale de Dmitri Marine achève de préciser les atmosphères et les climats, raillant parfois un certain cinéma en soulignant les rebondissements de l'action. La richesse de cette pièce majeure se trouve dans le sujet qu'elle aborde, dans le texte aux dialogues aiguisés dont Anne-Catherine Lebeau a donné une version française naturelle et dans le jeu efficace de ce quatuor singulier. Tantôt franchement drôle avec ses clin d'œil érotiques loufoques, visionnaire dans sa réflexion, *Le Silence 2* ne sera malheureusement présenté qu'une dizaine de fois (tout comme *Henri et Margaux* à l'Espace libre). Mieux vaut donc réserver sur-le-champ.

THÉÂTRE

Promenade chez les ancêtres

Momentum propose une incursion où la mort est mise en relation avec la vie

FÊTE DES MORTS

Texte et mise en scène: Nathalie Claude et Céline Bonnier. Costumes et éclairages: Louis Hudon. Avec Nathalie Claude, Stéphane Demers, Marcel Pomeroy, Chantale Dumoulin, Renée Houle, Peter James, Guillermina Kerwin, Denis Lavalou, Danielle Lecourtois, Leni Parker et Blas Villalpando. Présenté par Momentum jusqu'au 3 novembre.

SOPHIE POULIOT

Sous les assauts d'un froid insidieux, au son du crissement des feuilles d'automne, les spectateurs débarquent d'un autobus nolisé en plein cœur du royaume des morts. En parcourant les méandres d'un cimetière que l'on nous prie de ne pas nommer, les spectateurs-marcheurs rencontre-

ront des créatures outre-tombesques. La *Fête des morts* est-elle un festival de l'horreur destiné à assouvir les fantasmes de citadins tentés de célébrer ainsi l'Halloween? Pas du tout. Heureusement.

Au contraire, l'esthétique du spectacle se caractérise plutôt, à l'exception d'un personnage, par la beauté et la sérénité. Plutôt que de jouer la carte de l'épouvante, Nathalie Claude et Céline Bonnier se sont inspirées, entre autres, des rituels autochtones de l'Amérique latine et ont élaboré un spectacle qui met la mort en relation avec la vie. Seront abordées, par exemple, les questions que se pose l'être humain à cet égard. A la fois terrifiées et fascinées par la mort, ne traillons-nous pas les proches d'un défunt de mille et un interrogations? Comment est-ce arrivé? A-t-il souffert? Qui l'a découvert? Avait-il senti venir son heure?

Bien que la fin de la vie soit la chose la plus ex-

plicable du monde — l'un ou l'autre des rouages de la machine complexe qu'est le corps humain a fait défaut, entraînant ainsi la défaillance du système tout entier — elle demeure entourée d'une aura de mystère teintée de surréalisme. Curieux paradoxe. C'est à cet état d'esprit que correspond le spectacle, qui adopte un ton poétique.

Force est d'admettre, cependant, que le texte ne pêche pas par excès de richesse. Un peu comme ce fut le cas avec *L'incompréhensible vérité du maître*, de François Papineau et Sylvie Moreau, autres membres de Momentum, la beauté du lieu et son utilisation efficace ravissent le spectateur heureux de sortir des traditionnelles salles de théâtres, mais quant aux idées véhiculées, l'expérience s'avère peu concluante. Les différents tableaux proposés disent somme toute peu de choses. Si la *Fête des morts* est plus nourrie que *L'incompréhensible vérité du maître*, elle est bien

moins évocatrice que ne l'était le précédent spectacle portant la signature de Nathalie Claude, *Les Filles de Séléne*. Notons, qui plus est, que ce dernier ne comportait aucune parole, que des images, mais des images fortes.

Encore une fois, aucune faiblesse ne peut être relevée quant à l'aspect formel de la *Fête des morts*. Les éclairages, les costumes, les déplacements, le jeu des comédiens: tout cela est impeccable. Mais pour que ce bon spectacle fût excellent, il aurait dû laisser le spectateur aux prises avec une certaine réflexion ou encore quelque émotion, faire en sorte qu'en remontant dans l'autobus par lequel il était arrivé, il sente que cette pièce de théâtre a été plus qu'un simple bon moment, qu'elle a été une de ces multiples expériences qui font qu'un individu évolue à chaque jour de sa vie. *Les Filles de Séléne* a eu cet impact, la *Fête des morts* non.

À LA TÉLÉVISION

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRG	Ce soir		Virginie	Un gars, une fille	Mon meilleur ennemi		Bunker, le cirque		Le Téléjournal/Le Point	Sport		Christiane Charette en direct (23:25)	
TVA	Le TVA 18 heures	Ultimatum	La Lampe magique	Dans ma caméra	Caméra Café	Max inc.	Revers de fortune avec Lauren Bacall (4/4)		Le TVA	Le grand blond... / Corey Hart		Michel Jasmin (23:32) / Pub (0:17)	
TO	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	1045, des Parlements	Cultivé et bien élevé	L'oeil ouvert / Un coupable idéal			Fêtes fatales	Les Choix de Sophie	L'Effet Dussault	
TQS	Le Journal (17:00)	Flash / Spécial Gala de l'ADISQ		...voir pour le croire	Cinéma / TRAQUÉ SOUS LE SOLEIL (5) avec Linda Hamilton, Mary Kay Place			Le Grand Journal		110%	Voyeur	Sexe et Confidences	
RDI	RDI Junior	...Actions	Le Monde	Maison neuve	Les Pirates		Le Téléjournal/Le Point	Maison neuve	En santé	Le Canada aujourd'hui		Téléjournal	
TV5	Chiffres...	Jrnl FR2	Pyramide	Huntsville	colonie pénitentiaire		... (20:45) ... (21:35)	Campus, le magazine		de l'écrit ... (23:37)		Journal	
D	Humour en spectacle		Chasseur de crocodiles		La Fille canadienne		Biographies	K 2000		Cinéma / L'ÉTRANGLEUR DE BOSTON			
VIE	...médecine	Copines...	...la vie	...de famille	Maigrir	Métamor.	Coup de pouce tété	...cigogne	Copines...	Jeux de société	...combat		
MP	Top5...	Cimetière	Infoplus		Clips		Cimetière	...rock star	Box office	M. Net	Hip Hop	Clips	
MX	Max Musique	Benezra	d.		Musico. / Mariah Carey		Télévisé! Madonna	Benezra	...France	Musico. / Mariah Carey	Salut...		
VRAK-TV	Chair de poule (17:30)	Parents...	Grenade		Charmed		Réal-TV ...galaxie						
TTF	Crypte	Scoubidou	Sacré Andy	Roboblatte	PorCité	Fred des...	Simpson Henri pis...	La Clique	Quads!	Simpson	La Clique	Quads!	
RDS	Sports 30	Sports 30		...la LNH	...en forme	Boxe / Wheeler - Johnson		Sports 30		Sports de combats	...circuit...		
HISTORIA	L'Histoire à la une	Trouvailles et Trésors			Origines / Marie...	JAG		Cinéma / LE CRIME DU SIÈCLE (4) avec S. Rea		Gladiateurs			
ARTV	Baisers...	Palettes	l'Écume des villes		Métropolis		Les Feux de la rampe	Tablo	Palmarès	...voir les comédiens	Silence...		
SÉRIES +	Brigade des mers	Medicopter			Balko		Zone urbaine	Cinéma / TOUCHE-MOI (6) avec Dana Plato		L'Œil du...			
CANAL Z	Paranormal	...nerdz	...c'est fait		Farscape		Frontières	Code prioritaire	Highlander		...mystère		
C. SAVOIR	Le Monde des affaires	Entreprises...		...visages de la santé...	Activités physiques...	...déficits cognitifs	Educational Psychology			7e Ciel			
EVASION	Entrada	...Debeur	...Canada	Rivages d'outremers	Plaisirs...	...de la vie d'une ville	Europe...	Bleu	...l'aventure	Travel...			
TFO	Canada...	Volt	Panorama		La Frontière blanche		Cinéma / VIVRE SA VIE (3) avec A. Karina, S. Rebot		Panorama		Volt		
CBC	CBC News: Canada Now	...Air Farce	It's a Living		Cinéma / ESCAPE FROM THE NEWSROOM		The National		National	ZeD (23:25)			
CTV (Mont)	News	Access H.	Drew Carey		Third Watch		CSI: Miami		CTV News	News	... (0:05)		
GBL	News	...National	Bob & ...	E.T.	Boston Public		Raymond ...Standing	...Loves Raymond	News	Sports	E.T. (0:05)		
TVQ	Swap-TV	CG Kids	Cosmic Odyssey		Studio 2		Inspector Morse	Playing the Game / Africa	Imprint	Studio 2			
ABC	News	ABC News	Dharma...	Willi, Grace	Drew Carey	Line...	NFL Football / Giants - Eagles						
CBS	News	CBS News	E.T.		King of...	Yes, Dear	Raymond ...Standing	CSI: Miami		News	Late Show (23:35)		
NBC	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Fear Factor		Third Watch			The Tonight Show (23:35)			
FOX	3rd Rock...	Drew Carey	Seinfeld	That '70s...	Boston Public		Girls Club	Everwood	Seinfeld	Elimidate	Street...		
PBS (33)	NewsHour		Business...	Profile	Antiques Roadshow / Miami 2		Ken Burns' American Stories / Thomas Jefferson (1/2)	Profile	M. Russell	Lighthouse	Nature		
PBS (57)	BBC News	Business...	NewsHour					Visionaries	BBC News	Charlie Rose			
CTV (Com)	News	Wheel of...	Jeopardy		Third Watch		CSI: Miami		CTV News	News	... (0:05)		
A&E	The View	Road to Avonlea	Fringe...		TVography		Cinéma / LOVE IN THE ANCIENT WORLD (4)		Third Watch				
DISCOVERY	Crocodile Hunter	Daily Planet			Showgirls		Cinéma / FAST FORWARD (5) avec J. Scott Clough		Law & Order		NYPD Blue		
HISTORY	History!	Streets...	Tour of Duty		Great Train Stories		Turning Points		The Raid		China Beach		
NEWSWORLD	BBC News	Bus. News	CBC News	Hot Type	CBC Television's 50th...		The National		The Passionate Eye		CBC Television's 50th...	National	
SHOWCASE	This Hour		North of Sixty		Cold Squad		Paradise Falls		Queer as Folk		Cinéma / THE WOLVES OF KROMER		
LEARNING	...of Tutankhamun		Scene of the Crime		Trauma: Life in the ER		Maternity Ward		Sex Pills & Love Potions		Trauma: Life in the ER	Maternity...	
LIFE	Good Dog	Dogs, Jobs	...Homes	Fashion...	Extra	Matchm.	Med...	Skin Deep	...Miracles	Birth...	Extra	...Homes	Matchm.
TSN	Off, Record	Sportscent.	...Hockey	Beg, Borrow & Deal	...Enough		WWE Raw		Sportscent		WWE Raw		
YTV	Spongebob	Rugrats	...Ginger	Mystery...	Scary...	Nightmare	Scariest Places on Earth	Addams...	Freaky...	My Family	... (23:35)	... (0:10)	
CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX

CE SOIR

Paul Cauchon

HUNTSVILLE, LA COLONIE PÉNITENTIAIRE

Un documentaire sur une ville du Texas qui fait sa fortune avec l'industrie pénitentiaire. Ouf.

TV5, 19h30

GRANDS REPORTAGES

Un reportage sur les pirates informatiques, les hackers. Comme c'est une production de PBS/Boston ce devrait être pas mal.

RDI, 20h

L'ŒIL OUVERT/UN COUPABLE IDÉAL

Ce film de Jean-Xavier de Lestrade, un réalisateur français, a remporté au printemps dernier l'Oscar du meilleur documentaire, ce qui n'est pas rien. Le réalisateur a suivi pendant plusieurs mois en Floride le procès de Brenton Butler, un jeune Noir de 15 ans accusé du meurtre d'une femme blanche à la suite d'une enquête complètement bâclée. C'est excellent, aussi bon sinon meilleur que les meilleurs thrillers judiciaires.

Télé-Québec, 21h

TABLO

Kittie Bruneau est parmi les invités de ce magazine consacré à la peinture.

Artv, 22h

Coupable ou non coupable?

Ce soir 21 h Un coupable idéal

Oscar du meilleur documentaire 2002. Un récit, genre thriller, sur le procès d'un jeune Noir américain injustement accusé de meurtre.

18 h 30 Ramdam

Claude est inquiet. Simon veut établir un nouveau record de saut en vélo.

19 h 30 Les choix de Sophie

Robert Morin, réalisateur du film *Le Nég.*. Émission spéciale. Du Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue.

Q. Morin

Ça change de la télé Télé-Québec telequebec.tv

LE DEVOIR

CULTURE

21^e Festival de cinéma international en Abitibi-Témiscamingue

Une longue tradition cinéphilique

Au moment de changer d'heure, Rouyn se met à celle du septième art

ODILE TREMBLAY
LE DEVOIR

Rouyn-Noranda — Samedi soir, le Théâtre du Cuivre était plein à craquer pour l'ouverture du 21^e Festival de cinéma international en Abitibi-Témiscamingue. On y présentait pourtant un long métrage danois sous-titré. Mettons qu'il n'aurait pas nécessairement rallié le grand public dans les régions où seules les productions d'Hollywood doublées ont le droit de cité. Ici, le festival existe depuis 21 ans mais repose sur une tradition cinéphilique plus longue encore. Le sous-titrage et les comédies fines sont entrés dans les mœurs locales. Au moment de changer d'heure, à l'équinoxe d'automne, la ville se met d'une fois à l'autre à celle du septième art.

Un film danois donc, *Petits incidents* de Annette K. Olesen, était donc servi samedi à l'ouverture (après le court métrage français *Undercover* mêlant comédien dans la salle et histoire à l'écran, déjà présenté au FFM. Le gag déride le public à tout coup).

Petits incidents est une chronique familiale tendre, violente et acridulée, qui déploie ses tensions et ses crises après la mort de la mère. Rien de transcendant, mais un bon film, reposant surtout sur le sourire du père (Jorgan Kill) et

sur la sensibilité de la fille cadette (troublante Maria Würgler Rich). *Petits incidents* est proche des films du dogme, à mi-chemin entre *Festen* et *Italien pour débutants* et réclame de l'auditoire une certaine qualité d'écoute. Pas de problèmes. À Rouyn, il l'a.

Ce sont pourtant les premières de films québécois qui prennent tout leur sens dans la capitale du cuivre. Un court métrage de 25 minutes de Rosa Zacharie *Une éclaircie sur le fleuve* a apporté ici une émotion pudique, dans un face-à-face cruel et touchant entre une fille (Isabel Richer) et son père (Jean Lapointe), à travers un film d'ellipse et de silences mais aussi de mots très durs.

On dit que le cinéma québécois est celui de la quête du père. C'est dans cette filiation que Rosa Zacharie inscrit sa première fiction, inspirée de sa relation personnelle avec son père. Ici le personnage est un solitaire, presque misanthrope, à qui sa fille rend visite à Pâques et qui, de soir de crise en matin de douceur, entrouvre ce qu'il peut entrouvrir.

La réalisatrice dit que son film parle de la vérité des relations humaines existant au-delà des at-

tentes du contact idéal. Isabel Richer de son côté affirme avoir trouvé une inspiration en Jean Lapointe. *J'avais juste à me brancher sur lui*, disait-elle en entrevue. Et le jeu venait tout seul.

Autre première d'un film québécois, *Rien sans penne* de Marc Girard. Le cinéaste est un fils de Rouyn-Noranda, célébré comme tel; la grande famille élargie assistant à la naissance du film. Marc Girard a réalisé un documentaire sur sa passion: la fauconnerie, «Jamais, dans un autre festival, on ne m'aurait réservé un tel accueil», disait-il avec raison.

Rien sans penne
a su nous toucher avec sa poésie fragile

Rien sans penne a su nous toucher avec sa poésie fragile. On y assiste au patient dressage d'oiseaux par un Marc Girard qui nourrit, éduque à l'écran un premier faucon, puis un deuxième. Le film montre le lien qui se tisse entre l'homme et l'oiseau, un lien évoquant celui d'un parent qui n'attend pas la reconnaissance de son enfant, mais lui apprend à devenir libre.

C'est beau, rempli d'espace, de douceur, avec la grâce du faucon qui illumine l'image. Marc Girard avoue avoir voulu marier son apprentissage du cinéma à celui de

la fauconnerie. Et d'expliquer qu'au Québec, la tradition de la fauconnerie s'est égarée et n'est pas réglementée. C'est un peu à la renaissance de cet art dans nos terres que le cinéaste amoureux de la nature travaille.

On a vu hier aussi, un road movie allemand un peu mineur mais charmant: *Julie en juillet* de Fath Akin, avec Moritz Bleibtreu (l'acteur de *Das Experiment*) et Christiane Paul. Place à une aventure romanesque et folle entre une jeune femme romantique et non conventionnelle et un jeune prof naïf en découverte initiatique.

Le distributeur et le directeur du festival ont essayé de convaincre Moritz Bleibtreu (une grande star en Allemagne) de venir à Rouyn-Noranda. Encore fallait-il d'abord lui expliquer où était le Rouyn-Noranda en question. Ça a failli marcher, semble-t-il, mais l'acteur avait des conflits d'horaires... comme bien d'autres. Cette année, il manque de grosse visite étrangère au festival abitibien. Pour certaines cuvées, la récolte de stars est bonne. Depuis deux ans, ça s'étiole. Difficile d'être au pays des mines en essayant d'attirer Thierry Lhermitte ou Moritz Bleibtreu. Mais parfois, le miracle arrive. Une autre année, peut-être...

DANSE

Sexe, mensonges et solitude

LE NAUFRAGÉ
De Tony Chong
LIAR ET SUCK & SPIT
De Jenn Goodwin

Du 24 au 27 octobre à Tangente
FRÉDÉRIQUE DOYON

Les séries Émergence de *Liar* et *Suck & Spit* ont du panache cette année, et celle du week-end ne fait pas exception. Puisant dans une expérience à la fois très personnelle et universelle, celle du deuil et de la solitude, *Le Naufragé* de Tony Chong met en scène un être en perte d'équilibre, évoluant sur la fine ligne démarquant l'introspection du délire. Tandis que Jenn Goodwin dépeint avec humour le rapport mensonge-vérité dans *Liar*, pour ensuite faire entrer le public dans l'univers mésestimé de... la bouche.

Connu surtout comme interprète (pour Marie Chouinard et José Navas entre autres), Tony Chong en est à sa deuxième création solo à Tangente. Bien que sa danse manque un peu d'assurance, elle parvient à imposer un univers. Trop imprégnée, peut-être, de l'univers extrêmement précis de Chouinard et Navas, et cherchant à s'en dégager, elle oscille entre une belle maîtrise et une négligence feinte.

Pour rendre plus palpable l'extrême vulnérabilité qui l'anime, Tony Chong n'utilise que la partie avant de la scène et ose s'approcher du public jusqu'à le toucher presque, lui enjoignant ainsi d'entrer dans son intimité. Autre aspect intéressant, la source sonore est décapée: un air de Mozart parvient du fond de la scène, en sourdine, alors que sporadiquement s'y superposent de brèves créations sonores de Laurent Maslé, provenant de l'avant-scène, qui ressemblent à des amplifications de bruits corporels: soupirs, respirations, circulations de fluides. À cette disposition sonore semble correspondre la gestuelle. Tantôt fragile et chancelante, tantôt ferme et énergique, elle

témoigne d'un réel combat entre l'abandon à la douleur et la résistance du corps.

Mensonges, cigarettes et autres addictions buccales

La chorégraphe torontoise Jenn Goodwin complétait le programme avec deux courtes pièces d'une franche audace. Le solo *Liar*, sorte d'œuvre-signature de Goodwin, qui évolue au gré de ses humeurs depuis sa création en 1997, traite des petits mensonges qui tissent l'existence. Sous une lampe-vérité, la danseuse-chorégraphe déverse ses confidences, laissant soin au public de départager le vrai du faux, et énumère ce qui bascule si facilement de la vérité au mensonge: l'amour, le père Noël, les impôts, la télévision, l'orgasme, etc. Jenn Goodwin a de la verve, de l'humour et de l'intelligence, dans le franc-parler de ses textes, qu'elle déclame avec l'aisance d'une comédienne, comme dans la souplesse de sa danse. La gestuelle, très physique et d'une pertinence à toute épreuve, semble dériver tout droit des tics corporels, et des postures qu'on prend quand on s'apprette à dire un mensonge. Les mouvements sont à la fois très près du propos et conservent pourtant une farouche indépendance.

Œuvre plus récente, *Suck & Spit* porte sur l'univers buccal et tous ses dérivés, nobles et moins nobles: baiser, mâcher, cracher, sucer, parler, chanter, etc. Pour Jenn Goodwin, la bouche est en quelque sorte un portail qui conduit à toute une gamme d'expériences fondamentales de l'existence. À travers le riche agencement d'images vidéo (allant des scènes de tendres baisers à l'auscultation médicale), de montages sonores éclatés et de danse convulsive, la chorégraphe, qui danse aussi au sein du trio, balaie simultanément tout le spectre sensoriel de la bouche: goût, dégoût, désir, rejet. D'où le rapport contradictoire qu'on y entreprend, réléguant souvent sa valeur inestimable à sa vulgaire fonction d'organe!

Cinéma du Québec à Paris

Ricardo Trogi ouvre le bal

Deux des neuf films québécois projetés auront des sous-titres français

LE DEVOIR

C'est Québec-Montréal, l'intelligente et rigolote comédie de Ricardo Trogi qui ouvrira le bal de la 6^e édition de Cinéma du Québec à Paris. Ce rendez-vous se déroulera dans la Ville lumière du 13 au 19 novembre. La semaine en question se veut une vitrine de notre cinéma en France, mais aussi l'occasion de resserrer des liens avec l'industrie, en matière de distribution, de coproduction, etc.

Huit autres films québécois seront présentés là-bas: *Le Marais* de Kim Nguyen, *Le Nèg'* de Robert Morin, *Au fil de l'eau* de Jeanine Gagné, *Les Fils de Marie* de Carole Laure, *Le Collectionneur* de Jean Beaudin, *La Turbulence des fluides* de Manon Briand.

En matinée, deux films destinés au jeune public seront projetés: *Hugo et le dragon*, la merveilleuse animation de Philippe Baylaucq et *La Mystérieuse Mademoiselle C* de Richard Ciupka.

Pour *La Turbulence des fluides* et *Les Fils de Marie*, il s'agit d'avant-première en France, puisque ces deux films québécois doivent prendre l'affiche là-bas, le premier dès le 11 décembre et le second au cours du mois de janvier.

En primeur: deux des neuf films québécois projetés au cours de Cinéma du Québec à Paris: *Québec-Montréal* de Ricardo Trogi et *Le Nèg'* de Robert Morin auront des sous-titres

français (financés par un programme de la SODEC). Les dialogues de ces œuvres sont, de fait, à peu près incompréhensibles pour une oreille européenne. Des sous-titres pourraient permettre à ces films, intéressants l'un comme l'autre, de trouver distributeurs en France. *Québec-Montréal* a, de son côté, reçu, au festival de Namur en Belgique, le grand prix du jury, le prix de scénario ainsi qu'un laurier pour les effets spéciaux.



Avantages Services Financiers vous invite à une conférence gratuite sur l'investissement



LE CONFÉRENCIER :
Michel Marcoux
auteur du livre
«Les 100 meilleurs fonds 2002»

LA DATE :
Le mercredi 30 octobre 2002 de 19 h 30 à 22 h

L'ENDROIT :
Hôtel Gouverneurs de Montréal,
Salle Québec (4^e étage)
1415, rue St-Hubert, coin Ste-Catherine
Métro Berri-UQAM

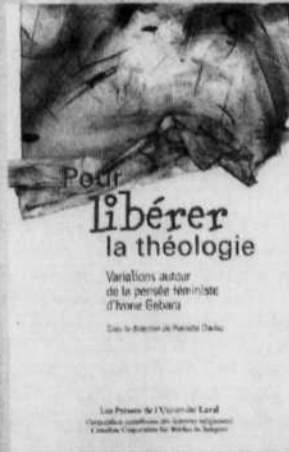
LES THÈMES ABORDÉS :

- Produits financiers adaptés aux conditions changeantes du marché.
- Stratégies d'investissement en période de fluctuations boursières.
- Produits alternatifs : que peuvent-ils apporter à votre portefeuille?
- Période de questions.

POUR RÉSERVER (places limitées) :
Il suffit d'appeler au bureau d'Avantages Services Financiers au (514) 529-7775 ou au 1 800 248-3663

PUL-IQRC

Pour libérer la théologie



VARIATIONS AUTOUR DE LA PENSÉE FÉMINISTE D'IVONE GEBARA

Sous la direction de
Pierrette Daviau
2-7637-7890-9 • 220 pages • 30 \$

Depuis plus de 25 ans, Ivone Gebara, philosophe et théologienne économiste du Brésil, travaille à renouveler la théologie. Elle dénonce les structures patriarcales de ce discours à prédominance masculine en soulignant l'écart immense entre le vécu des femmes et une théologie désincarnée. Ses nombreux écrits dénoncent les injustices faites à l'intérieur du système de l'Église qui, souvent dans ses interprétations, cautionne l'exploitation des pauvres, l'oppression et la soumission des femmes.

Pour de plus amples informations
Les Éditions PUL-IQRC
Tel. (418) 656-7381 • Telec. (418) 656-3305
Dominique Gingras • pul.ulaval.ca
www.ulaval.ca/pul

CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ

UNE PRÉSENTATION DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC Québec Canada

Le soir à 20 h 30

L'ÉLEVAGE DE L'ESCARGOT AU QUÉBEC EST-IL UNE UTOPIE ?

et en reportage :

Les sœurs Bélanger de la Maison Orphée importent et produisent des huiles de première pression à froid vendues sous la marque *Orphée*. Alors qu'elles ne connaissaient rien au départ au métier de huilier, elles ont réussi, au cours des 10 dernières années, à créer des produits de grande qualité. Au total, on parle de 23 variétés d'huiles, toutes biologiques, dont 5 sont pressées à Québec.

La dernière née des huiles d'Élisabeth et d'Élaine Bélanger : l'huile de chanvre !

Animatrice :
Pascale Tremblay

Lundi 20 h 30
Mardi 22 h 30
Mercredi 14 h 30
Dimanche 13 h 30

Ça change de la télé... Télé-Québec

Concours jazz à la Chaîne culturelle

GAGNEZ 2 PLACES POUR LE CONCERT DE DEE DEE BRIDGEWATER À SEATTLE

Écoutez la Chaîne culturelle de Radio-Canada et relevez l'indice dévoilé aux émissions :

L'At. d'aller
En semaine 16h

Silence... on jazz!
Samedi 20h



95.3 FM 102.5 FM
Québec Ottawa-Gatineau

ARCHAMBAULT

LE DEVOIR

UNIVERSAL

Remplissez ce coupon et postez-le à :
Concours jazz à la Chaîne culturelle,
C.P.11-124, succ. Centre-ville, Montréal (Qc) H3C 5V1

Indice : _____ Prénom : _____
Nom : _____
Téléphone domicile : () _____
Téléphone bureau : () _____
Courriel : _____

Date limite de participation : 12 novembre 2002 (cachets de la poste valent fort).
Valeur du prix : env. 5000 \$ (tirage au sort dans la semaine du 18 novembre 2002).
Réglementé à Radio-Canada.
 Je me soumette sans recevoir de documentation sur la programmation de la radio de Radio-Canada.